



Office of the State Superintendent of Education

DISTRICT OF COLUMBIA
MAYOR ADRIAN M. FENTY

青少年危險行為調查消極家長許可表

親愛的家長/監護人：

貴子女就讀的學校將於 2010 學年秋季學期參加「青少年危險行為調查」(National Youth Risk Behavior Survey, 簡稱 YRBS), 而且貴子女可能會被選中參加。這項調查由州教育總監辦公室 (Office of the State Superintendent of Education, 簡稱 OSSE) 主辦。調查中將詢問六到十二年級學生的健康行為, 包括營養、體能活動、傷害、煙草、酒精和其他藥物的使用。其中還將詢問會導致愛滋病、其他性傳染疾病和懷孕等性行為的資訊。這項調查約需學生 35 分鐘的時間完成。

這項調查將使用鉛筆和紙進行, 並且對貴子女幾乎不會引起任何危險。唯一的潛在風險是某些學生可能會覺得特定問題具有敏感性。這項調查旨在保護貴子女的隱私權。學生們不需把姓名寫在調查中, 如此其身份將不會被辨認出來。由每個學生的問卷調查收集到的資訊將與其他學生的回應綜合起來, 並且在學區層次提出報告, 調查結果將被用來制定政策優先事項, 並向地區和全國直接撥款補助。就全國的層次而言, 合併後的資料將提供給疾病控制與預防中心使用。位於哥倫比亞特區內的學區將僅獲得一份學區內學生的調查報告, 但是這份報告將無法用來辨識任何學生的身份。儘管貴子女不會因為參與調查的結果而直接受惠, 透過幫助 OSSE 和其他機構來決定引導直接性的資源最有效的方式, 此項調查結果將會對貴子女和其他學童的未來有所助益。

我們希望所有被選中的學生都能參與調查, 但是參與調查完全是自願的。如果貴子女不參與此調查, 我們將不會對學校、您個人或貴子女採取任何不利行動。學生可以略過任何不願回答的問題。此外, 學生可以隨時停止對這項調查的參與, 而不會受到處罰。2009 年「青少年危險行為調查」的副本請見 OSSE 健康與營養網站 www.osse.dc.gov。2011 年的「青少年危險行為調查」可於 2011 年 9 月份在貴子女的學校辦公室獲得。

Comment [GL1]: Remain 2009?

請閱讀下面部分, 並**僅在**您不希望貴子女參與這項調查時勾選空格。如果您在下方空格中勾選「不參加」, 請在此表格中簽名, 並**盡量在 2010 年 9 月 30 日以前交回學校**。請參閱本表格背面更多有關此項調查的詳情。如果貴子女的教師或校長無法回答您與此項調查有關的問題, 請致電 202.481.3939 或寄電子郵件給 veronica 女士, 電郵地址為 veronica.whycoff@dc.gov。謝謝您。

誠致敬意,

Kerri L. Brigs 博士
州教育總監

學生姓名：_____

學校：_____ 年級：_____

我已經閱讀並瞭解此項調查的相關資訊。

不參加，我的子女將不會參加此項調查。

家長簽名：_____ 日期：_____

電話號碼：_____

810 First Street, NE, 4th floor, Washington, DC 20002

電話：202.727-2824 □ 傳真：202.724.7656 □ www.osse.dc.gov